華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C
681-8531

香港文滙報(美洲航空版)
擴大徵求長期訂戶：
三個月：美金十八元。
六個月：美金三十二元。（郵費另計）
一年：美金六十元。
逢星期四抵埠，
歡迎訂閱！

祺梁
KEE LEUNG
Phone: 254-1203

承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣灌青混沙平頂天面，一律接辦。
如蒙利用，免費估價。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四—一二〇三
上午八時至十二時　晚上六時至十二時

立衛電子工程有限公司
Standguard Electronic Systems Ltd
PAUL KWAN
承接工商樓宇防火警鐘設備，住宅電子防盜系統。警報控制中樞。廿四小時專人爲閣下忠誠服務。政府註册，U. L. C. 核準，工作快捷，價錢公道
日（中文）八七六一五三二八
夜（英文）二五四一八二九四
地址：1351 ADANAC ST. VANCOUVER B. C.

新記裝修公司
專門
房屋裝修舊屋翻新
陽台車房籬芭工程
水電木維修
工精價平
電話：879-7802

永興裝修公司
油漆做木・土庫間格
水喉潔具・露台車房
電器電燈・新換水掣
大小工程・無任歡迎
平・快・靚
電話：八七四—八四六三

佳記
專門裝置及修理，水喉，電燈工程，取價相宜。
電話：254-6523

健良清潔公司
承接大廈，寫字樓，餐館，工廠，商店等的清潔工作
電話：876-3854

華僑事務服務所
承接工商招牌廣告字，男女理髮儀容化粧，婚姻介紹詳歷登記，翻譯，代申請各商業執照，售彩票可郵購，輔導移民疑難二五四—零零二零零3158 VENABLES ST VAN

李偉運輸公司
專運送象辦理香港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四—三〇六二

加拿大高士草煙利鐵有限公司
Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE. 681-7595
代理
各種香煙
蔴糖發行
大小光頭一律歡迎
一二九號奇化街近緬街西邊半個街口

煤氣工程
電話：939-8275 鮑冶
持有政府牌照
專門修理及安裝，兼修理水喉等工程，承接長期保養，換暖氣爐九百五十元起，換熱水爐二百九十五元，專做溫哥華，免費上門估價。

世達雲石(大理石)裝修
CAETA & ASSOCIATES
專門精裝設計雲石（大理石）壁爐，櫃面，地板，梯階及各式雲石產品。免費估價
電話：下午六時至十時 590-1726
早上十時至晚十時 683-6384

晚五時後電話：
TEL. 324-1486
324-7412
A. CHENG

昌盛水喉
專門修理
水喉潔具
換熱水爐
電動通渠
修裝厨廁

洗衣機 乾衣機 電爐・雪櫃
專修：
政府牌照，經驗技師
特價優待僑胞
電話：294-0763

通用電器行
742 E. Hastings Street
Vancouver, B. C., Canada
Telephone: 255-7431
各款地爐，新舊雪櫃，電爐，乾洗衣機等。修理，價廉，工精。

金星美術裝飾工程公司
Golden Star Arts Decoration Engineering Co.
4802 Beatrice St. Van B.C. Canada V5N 4J4
裝飾設計中國式酒樓飯店，庭園住宅，供應新款及仿古之宮殿建築裝璜飾品。
歡迎各地來函聯系
電話：(六〇四)八七三—四〇七三

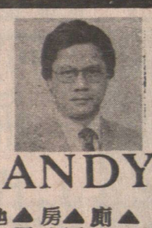
廣告裝飾公司
中西美術
牌招設計
商業裝飾
中西美術壁畫圖案
唐宇文
曾受高級中西美術教育
日夜電話：873-5609
或 879-4826
STANDARD SIGNS & DESIGN

張立菲
PHILIP CHEUNG
住家：274-7610
公司電話：731-0413 廿四小時

美加置物地產公司
MACAULAY NICOLLS LTD.
傳話機：524-8581
PAGE 0078
地產買賣
投資生意
免費估價
忠誠服務
早晚歡迎

六月新盤
工業：大小型工廠，牛仔褲廠，印刷行，生意穩定，長期可靠，無被解僱之憂慮。
商業：酒店，酒吧，夜總會，唐番餐館，炸魚薯條快餐店，汽車公司，遊艇停泊站，花舖，濕仔，應有盡有。
房屋：大小柏文，東西區房屋，烈治文新盤，建築地段。
各類新盤，遠至卑詩各埠，點問頓，卡技利，歡迎電話查詢。
特爲僑胞服務。精通國語，粵語，客家及台山話。
又特別低息貸欵，十四厘至十五厘。

不計成本但求脫手
▲唐番餐，近152央104 AVE股東問題急賣，取價四萬四千五。
▲夜總會及酒吧兩間，股東急賣，每日生意二千多。取價十餘萬，勿失良機。
▲牛仔褲廠，有長批，好遠景，衣車生財器具十多部。取價四萬多元。



葉漢
ANDY IP
馬不停蹄爲你服務
買賣物業免費估價
早晚歡迎
中文電話：876-6404

三度減價
▲大減價，只售九萬九千，樓上三睡房，樓下可住，像七年新，意大利屋主・雲東，低息拔揭。
▲近巴士站，上兩大房，下三大房，兼厨廁齊，十一萬三千。
▲近四十一，又近緬街，四大房，樓下兩房出租，好價。
▲雲西五十五街近OAK，四大睡房，泳池，磚屋，六十九萬五千。
▲雲西100×120辣，九年新，工商業樓，年入$138,000，樓上可改建柏文。
▲DUNBAR泰國式餐館，日開三小時，一星期五天，好生意，好利錢。
▲DUNBAR小食館，好利錢，易打理四萬餘。
▲連物業單邊菓舖，生意好，約廿三萬。
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET. VANCOUVER.
736-3831

蘇超毓
CLIFF TO
住家：421-3430
公司：876-8841

多活實業有限公司
DOGWOOD REALTY LTD.
代理商業住宅買賣
免費估價準確迅速
電腦新盤歡迎電詢
▲雲東區域多利夾二十街二房舊屋有五萬按揭十六厘開價六萬九標準地。
▲雲東卡蘭利區高尚新屋，樓上三房，千三尺，樓下兩房厨廁，開價十六萬。
▲雲東區靚屋，二房有土庫，開價八萬餘。
▲東區近京士威靚屋，有土庫開價八萬餘。
▲乃磨尖十八街三房，土庫完成，近公園學校，巴士，開價八萬九。
▲東區新屋數間，由十五萬至十七萬，標準地。

關聯耀
KEITH QUAN

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard. Van. B. C.
公司電話：266-4155　住家電話：266-8988

★名貴大屋
1043 W. 46 近屋街，六睡房，四浴室，地60×122，開價四十一萬元。
▲五睡房大屋，位于5961 ADERA ST，名貴地區，三十餘萬元，另有西區，房屋數間，歡迎查詢。
▲四十一街近緬街，兩睡房，土庫另兩睡房和厨房，地45×113，開價十三萬餘。
▲2143 GRAVELEY，二睡房，土庫租出，八萬九千。
▲1540 SALISBURY，九萬六千九。

實業投資
▲緬街街角四層高磚樓，樓上卅九組柏文，地面六組商業舖位，年收十二萬，減價九十餘萬
▲雲東區，十四年新柏文一座卅九組，年收十七萬，開價一百六十萬，五十萬現款可成交。
▲新建商業樓，樓下舖位，樓上四組柏文，自用兼投資。
▲家庭式雜貨店，每日生意五百，舖租每月只三百餘元，開價四萬三千九。
▲中型超級市場，在雲東區，有停車場，短錢期，七萬二千元。
▲雲東區西人雜貨生意連實業，每年生意近五十萬元，六天營業，店主經營廿餘年，志願退休，開價卅六萬九千元，樓上有四睡房。
▲大街西餐館生意，地位好，舖租平，開價八萬餘。
▲緬街濕仔一間，設備最佳，適合夫婦經營，每日生意四百餘，只賣二萬九千。何必打工。

雜貨店生意專營大量鮮花
每年生意八十萬，樓上有住，店主經營卅年，意圖退休，好機會。

陳永柏
PATRICK CHAN
住家電話：274-1378

恆生實業燕梳公司
NORTHRIDGE REALTY LTD
1743 E. BROADWAY, VAN, B.C.
公司電話：879-6761
迎歡任無・屋建地買・險保車汽・梳燕屋房・賣買業實

王震漢
THOMAS C. WONG
住家電話：254-2567

九厘三分一%平、靚、抵
比高建築公司特別貢獻，凡買以下建築其中之新屋，可獲低息貸款九厘三分一%。
▲二千呎，三睡房，40呎地，烈治文第一公路夾史提芬遜。十五萬九。
▲二千九百呎，四睡房，雙車房，酒吧，JACUZZI浴室，GANE RM. 45呎地。二十一萬九千。
▲三千二百呎，五睡房，三套半浴室，JACUZZE。酒吧，正副兩條樓梯，遊樂室有獨立樓梯，背市政公園，環境幽美，豪華設備。55呎地。廿五萬九。
▲三千六百伍十呎，五睡房，除以上各種豪華設備外。更有蒸氣浴室 SAUNA 60呎地。二十七萬九。
▲HUDSON & 57th W. AVE 120呎地，面積一萬一千三百餘呎。祇售廿四萬九千。

餐館、咖啡室
▲埠邊旺街，栢文區商業旺地。四十位家庭式餐室有停車場，有六年批，生意日營四百餘，價五萬九
▲東區喜士定街，近活活百貨公司。九十位餐館，有唐鑊，有啤酒牌，月租千四元。平讓二萬五千。

平價房屋 $89,000
▲十三街近乃路兩睡房，土庫另一廳房浴室，平整好孖屋地，八萬九千。
▲乃磨區，土庫，五萬元十二厘半按揭，月租八萬九千。
▲烈治文三睡房，首期約二萬，十萬。
已售出

陳健鏞
KINSON CHAN
公司：685-1821

建成實業有限公司
KINSON REALTY LTD.
RM. NO. 11A 501 MAIN STREET
VANCOUVER B. C. V6A 2V2
住家：321-2121

▲中型菓舖生意，位京士威旺街，年做達卅九萬，潛力未盡，如添雪鮮花，生意穩定增加，有長批，僅取七萬八千五百
▲格蘭扶夾十二街西，名糖菓店生意，名師設計，一流裝修，顧客川流不息，做六日，時間九至五時半，日做約四百五十，利潤厚，有長批，售六萬九千五百
▲卑比夾四十四街西，深白一廳兩睡房屋有土庫，地大41x124呎，售一十四萬餘
▲乃磨巷Triumph街，一廳兩睡房屋，土庫完成，栢文地35x122呎，售一十一萬餘
▲東區深白一廳兩睡房屋無土庫肯八萬餘
▲巽埠，一廳三睡房屋兼舖一間收租，佔地67x132呎，僅售十二萬九千元，抵買
▲北溫，果菜鮮肉店連實業，做七日，時間十至六，年做卅四萬，僅售十八萬餘
▲工商業區西餐館連實業，樓上柏文一組，一百座位，日做千元，僅售六十多萬
▲北溫旺街，兩大舖位及上層醫生樓，佔地七千呎，年租八萬，取價八十多萬元
▲列治文四大舖位 Plaza，地二萬五千呎，年租九萬六，無什費，售一百一十萬
▲埠心，六舖位 Plaza，紅磚建築，年租九萬二，無什費，取價一百一十六萬元
▲高決林旺街，兩舖位及樓上，十四年新，水泥磚建築，租滿，有批，售廿九萬
▲溫市，五舖位 Plaza，佔地126x100呎，年租近四萬，無什費，取價五十多萬
▲本那比五大舖位，實用面積三萬五，佔地七萬三，年租廿萬零五，售二百多萬
▲甘孖梳街九三一至七號，四舖位，四年新，水泥磚建築，租滿有批，售卅九萬
▲乃磨埠，新商業舖，三萬呎地，餐館等租客，年租八萬八，無什費，售八十萬
▲東區平價屋多間，由八萬元起，置業投資良機。

GARY TSE REALTY LTD
#8-426 MAIN ST. VAN.B.C
謝大鈞　電話：278-2994　270-1971
GARY TSE　或 683-4618

餐館果舖商業盤
▲西區中餐館新裝修一百座位近海灘柏文區有酒牌年做十九萬急售。只開價十一萬。
▲中西餐館百廿二座酒牌在酒店及工業區大停車場七萬餘請隨意還價。
▲砵高隙林旺西餐館，日做二百元，長批，開價四萬元。
▲本汝比街旺商業區，鄰近麥當奴，商場舖位二間，另後有二貨倉，樓上四組住宅，十三厘半按揭，開價廿七萬九。
▲域多利大單邊菓舖，連實業，設備佳，有鮮花盆花，銷路大，樓上四睡房。
▲八二六號五十六街東，三套浴厠新屋，開價十五萬餘急售。
▲華埠派出街七七五號新城市屋，兩睡房，設計新穎，有天窗，首期二萬餘款充業主，十四厘息九萬餘。
▲緬近五十二街，三及二睡房，上下孖屋，首期二萬元十五厘半利息至八六年，開價十一萬元餘。
▲六五六〇乃街兩睡房，土庫有浴厠，開價七萬餘。
▲域多利近喜士定東士德古兩睡房，土庫可出租，八萬餘。
▲PNE近乃磨單邊新屋兩間，土庫完成，十六萬九。
▲六〇二號六十一街東六個月新屋，十四厘按揭。開價十五萬九。
▲近緬及五十三街六個月新三睡房，土庫有驛另厨厠製車房十五萬九。
▲三六一一號OXFORD街則師設計新款九個月新屋，兩廳三睡房，四套厠所，防盜設備，熱水暖氣，土庫可出租，全埠風景一覽無遺
▲東區平價屋多間，由八萬元起，置業投資良機。